AI外語情境對話學習紀錄

最終版｜日語・東京飯店 Check-in

一、學生基本資料

- 班級：123
- 座號：22
- 姓名：黃啟智

二、活動設定

項目	內容
活動名稱	日語｜東京飯店 Check-in
練習語言	日文 Japanese
對話主題	ホテルのチェックイン
AI 角色	東京 APA 飯店櫃台接待人員
學生角色	辦理入住的旅客
練習方式	文字或 Voice 連續情境對話
程度設定	AI 自動判斷與調整
住宿人數	2 人
住宿期間	二泊三日（三天兩夜）
預設房型	ツインルーム（雙床房）

本活動為模擬情境，不代表真實飯店訂房或服務資訊。

三、本次溝通任務

以日文完成模擬飯店入住，包含表達入住需求、確認預訂、人數、天數與房型，了解退房及房間資訊，並練習主動詢問飯店設施與附近餐飲。

四、對話歷程重點

1. **入住與預訂：** 學生先回答「yes」，再以「ないです」表示沒有預訂。後續嘗試提供姓名「コケイジです」，但預訂狀態未完整釐清。
2. **入住人數：** 學生回答「はい、二人です」，成功確認兩人入住。

3. **住宿天數：** 學生以「はい、そうなんです」肯定回應二泊三日的確認。
4. **住宿房型：** 以「はい、そうです」確認雙床房。
5. **退房資訊：** AI 說明模擬退房時間為上午十點，學生以「ええ、そう」回應。
6. **早餐時間：** 學生說「何から、何まで」，AI 推測是在詢問早餐時段，提供模擬時間，但學生原意未完全確認。
7. **浴場設施：** 學生主動詢問「お湯場ありますか」，AI 依大浴場需求接續說明。
8. **房間號碼：** 學生以「番号はつきますか」及「番号版は」嘗試確認房號，AI 提供模擬房號 508。
9. **晚餐與餐廳：** 學生以「よ、夜ごはん、夜ごはん」提出晚餐需求，並自主詢問「そうですか近くに居酒屋がありますか」。
10. **餐廳偏好與結束：** 學生選擇「焼き鳥」，曾要求地圖指引，後來表示「いい、けっこうです」，未繼續定位，轉而選擇整理學習紀錄。

五、學生實際使用的重要句型

學生原句	表達意義
ないです	沒有
はい。コケイジです	提供姓名
はい、二人です	是的，兩個人
はい、そうなんです	是的，就是這樣
はい、そうです	是的，沒錯
ええ、そう	嗯，是的
何から、何まで	從什麼到什麼，意圖未完全確認
お湯場ありますか	詢問浴場
番号はつきますか	詢問號碼相關資訊
番号版は	嘗試詢問房號
よ、夜ごはん、夜ごはん	提出晚餐需求
そうですか近くに居酒屋がありますか	是這樣啊，附近有居酒屋嗎？
焼き鳥	烤雞肉串
ですはい、お願いします	表達希望對方協助
いい、けっこうです	不用了，謝謝

六、新學到或值得複習的字彙與片語

日文	中文意思
チェックイン	辦理入住
予約（よやく）	預訂
二名様（にめいさま）	兩位客人
二泊三日（にはくみっか）	三天兩夜
ツインルーム	雙床房
チェックアウト	退房
朝食（ちょうしょく）	早餐
夕食（ゆうしょく）	晚餐
大浴場（だいよくじょう）	大浴場
部屋番号（へやばんごう）	房號
ルームキー	房卡
居酒屋（いざかや）	日式居酒屋
焼き鳥（やきとり）	烤雞肉串
近く（ちかく）	附近
お願いします	麻煩您
けっこうです	不用了；可以，依情境判斷

以上是實際對話中出現或值得複習的詞語，不代表學生已完全熟練。

七、值得修正的表達

學生原句	問題類型	建議說法	簡短說明
ないです	情境表達	予約していません。	明確說明沒有預訂
お湯場ありますか	詞彙選擇	大浴場はありますか。	詢問大浴場較自然
番号版は	詞彙與句型	部屋番号は何番ですか。	清楚詢問房號
何から、何まで	疑問句表達	朝食は何時から何時までですか。	若原意是詢問早餐時間，可採此句型
よ、夜ごはん、夜ごはん	句子完整性	夕食はありますか。	使用完整問句更清楚

學生原句「そうですか近くに居酒屋がありますか」已能傳達意思，建議加入停頓：「そうですか。近くに居酒屋はありますか。」

八、溝通完成度

任務	完成情況
入住意圖	已回應，但未使用完整日文入住句
預訂資料	部分完成，預訂狀態仍有歧義
兩人入住	已完成
三天兩夜	已完成
雙床房確認	已完成
退房時間	已肯定回應櫃台說明
房號與房卡	AI 已提供模擬資訊
早餐資訊	已互動，但原意未完全確認
大浴場詢問	已主動詢問
晚餐與居酒屋	已主動詢問
實際餐廳地圖	未完成
結束櫃台互動	已進入結束與紀錄整理流程

本次可確認學生能以簡短日文完成主要入住確認，並逐漸嘗試自主詢問住宿設施與餐飲資訊。

尚無足夠依據評定實際發音準確度。

九、下次可再練習

1. **主動辦理入住：** チェックインをお願いします。
2. **詢問飯店設施：** 大浴場はありますか。
3. **詢問供應時間：** 朝食は何時から何時までですか。

建議加強從單字、短句進一步組成完整疑問句的能力。

十、學生反思

學生選擇略過。

十一、AI協助範圍

AI 在本次練習中扮演東京 APA 飯店櫃台接待人員，透過短句提問、確認住宿需求、接續自主提問與必要重述，協助學生完成日文情境互動。

對話後依可確認的文字及語音轉錄內容整理學習紀錄，區分學生實際原句與建議說法，未補寫未發生的學生表現。

本紀錄為 AI 輔助情境模擬練習，不是真實飯店櫃台評量。